

<volume,page no.>

48,167-170

<section>

EPIDEMIOLOGY-POSTERS

<English title>

A CASE-CONTROL STUDY OF BIRTH DEFECTS AND CANCER

<Japanese title>

先天的欠損症と発ガンに関するケースコントロールスタディ

<authors>

Angela M. Garson,Anne Sweeney,Deborah del Junco,Richard A Albanese

<key words>

occupational exposure,Vietnam War,cancer,birth defect

<Japanese key words>

職業暴露、ベトナム戦争、ガン、先天的欠損症

<captions>

無し

<summary>

<comments by translator>

<translator>

大場和生

<end>

<volume,page no.>

48,171-174

<section>

EPIDEMIOLOGY-POSTERS

<English title>

HEALTH OF WOMEN EXPOSED TO 2,4,5-T, THEIR CHILDREN AND GRANDCHILDREN

<Japanese title>

2,4,5-T製造に従事した女性とその子、孫の健康

<authors>

Lena Karamova,Gousel Basharova, Frima Pyanova

<key words>

2,4,5-T,chloroacne,blood,dioxin

<Japanese key words>

2,4,5-T、クロロアクネ、血液、ダイオキシン

<captions>

表1 「Khimprom」で働いた女性とその子、孫の血液中ダイオキシン濃度

表2 対象女性の臨床検査データ

表3 クロロアクネの生じた女性の出産等データと子、孫の健康状態

<summary>

<comments by translator>

<translator>

大場和生

<end>

<volume,page no.>

48,175-178

<section>

EPIDEMIOLOGY-POSTERS

<English title>

PUBLIC HEALTH AND DIOXIN THE DELTA OF THE RIVER OF VOLGA

<Japanese title>

ボルガ川三角州地帯のダイオキシン汚染状況と公衆衛生

<authors>

Boris Filatov, German Mikhailov, Sergey Semyonov

<key words>

Astrakhan,morbidity,mortality,soil,silt,dioxin

<Japanese key words>

アストラハン、罹患率、死亡率、土壌、底泥、ダイオキシン

<captions>

表1 土壌中PCDD/PCDF

表2 底泥中PCDD/PCDF

<summary>

<comments by translator>

<translator>

大場和生

<end>

<volume,page no.>

48,179-182

<section>

EPIDEMIOLOGY-POSTERS

<English title>

SERUM DIOXIN AND PERIPHERAL NEUROPATHY IN VETERANS OF OPERATION RANCH HAND

<Japanese title>

枯葉作戦実行部隊復員兵の血清中ダイオキシンと末梢神経障害

<authors>

Fatema Z. Akhtar and Joel E. Michalek

<key words>

veterans,Operation Ranch Hand,serum dioxin,peripheral neuropathy

<Japanese key words>

復員兵、枯葉作戦、血清中ダイオキシン、末梢神経障害

<captions>

表1 調査対象者数

表2 1997年におけるダイオキシン濃度と年齢等の分布

表3 暴露状況別末梢神経障害発症率

<summary>

<comments by translator>

<translator>

大場和生

<end>

<volume,page no.>

48,183-186

<section>

EPIDEMIOLOGY-POSTERS

<English title>

HERBICIDE EXPOSURE AND HEART DISEASE IN VETERANS OF OPERATION RANCH HAND

<Japanese title>

枯葉作戦従事復員兵の除草剤暴露と心疾患

<authors>

William G. Jackson Jr and Joel E. Michalek

<key words>

veterans,Operation Ranch Hand,herbicide,dioxin,cardiovascular disease

<Japanese key words>

復員兵、枯葉作戦、除草剤、ダイオキシン、心血管障害

<captions>

表1 調査対象者数

表2 1997年におけるダイオキシン濃度と年齢等の分布

表3 心疾患数

表4 ダイオキシン暴露状況別心疾患数

<summary>

<comments by translator>

<translator>

大場和生

<end>

<volume,page no.>

48,187-190

<section>

EPIDEMIOLOGY-POSTERS

<English title>

Evaluation of the Immune System State of Industrial Workers Exposed to Dioxin-Containing Herbicide Amino Salt 2,4-Dichlorophenoxyacetic Acid

<Japanese title>

ダイオキシン含有農薬2,4-Dに暴露した工場労働者の免疫システム評価

<authors>

E.Imelbayeva,S.Teplova,F.Kmilov,B.Akhmetova,and A.Imelbayev

<key words>

本文なし

<Japanese key words>

<captions>

<summary>

<comments by translator>

<translator>

大場和生

<end>

<volume,page no.>

48,191-194

<section>

EPIDEMIOLOGY-POSTERS

<English title>

THE INFLUENCE OF PCB AND CHLORINATED PESTICIDES ON BONE MINERAL DENSITY
IN MEN

<Japanese title>

男性の骨密度に対するPCB、塩素系農薬の影響

<authors>

Anders Wicklund Glynn, Karl Michaelsson, P. Monica Lind, Marie Aune, Samuel
Atuma, P.O. Darnerud, A. Wolk, and Hans Mallmin

<key words>

bone mineral density, PCB, chlorinated pesticide

<Japanese key words>

骨密度、PCB、塩素系農薬

<captions>

表1 一般スウェーデン人の血液中難分解性有機塩素化合物濃度

表2 骨密度とp,p'-DDE濃度の回帰分析結果

図1 部位別骨密度とp,p'-DDE濃度

<summary>

<comments by translator>

<translator>

大場和生

<end>

<volume,page no.>

48,195-198

<section>

EPIDEMIOLOGY-POSTERS

<English title>

EXPLORING POSSIBLE DOSE-RESPONSE RELATIONSHIPS BETWEEN 2,3,7,8-TETRACHLORODIBENZO-P-DIOXIN CONCENTRATION AND HEART RATE VARIABILITY IN HUMANS

<Japanese title>

ヒトの心拍数変動と2,3,7,8-TCDD濃度の関係

<authors>

Harald Heinzl, Axel Muttray, Detlev Jung, Ameneh Hergert, Dirk-Matthias Rose, Johannes Konietzko, Hans C. Hofmann, Christopher J. Portier, and Lutz Edler

<key words>

2,3,7,8-TCDD,heart rate,2,4,5-T,lindane

<Japanese key words>

2,3,7,8-TCDD,心拍数、2,4,5-T、リンデン

<captions>

表1 調査対象者の特性

表2 Spearmanの順位相関係数

<summary>

<comments by translator>

<translator>

大場和生

<end>

<volume,page no.>

48,199-202

<section>

EPIDEMIOLOGY-POSTERS

<English title>

HEALTH EFFECTS OF CHRONIC EXPOSURE TO POLYCHLORINATED DIBENZO-P-DIOXINS ,
DIBENZOFURANS AND COPLANAR PCB AROUND MUNICIPAL WASTE INCINERATORS

<Japanese title>

一般廃棄物焼却工場周辺におけるPCDD/DF及びCo-PCB長期暴露による健康影響

<authors>

Shaw Watanabe, Kimiyoshi Kitamura, Yuriko Kikuchi, Masahiro Sunaga, Takao Iida,
Gabriel Waechter, Fumi Yamamoto

<key words>

PCDD,PCDF,CO-PCB,resident,incinerator,blood

<Japanese key words>

PCDD、PCDF、CO-PCB、住民、焼却炉、血液

<captions>

表1 住民の血液中ダイオキシン濃度

表2 職業及び血中濃度別分布

表3 血液検査データ

<summary>

<comments by translator>

<translator>

大場和生

<end>

<volume,page no.>

48,203-206

<section>

EPIDEMIOLOGY-POSTERS

<English title>

Health of Urban Vietnamese Veterans and Agent Orange: Methodologic Issues and Feasibility Study

<Japanese title>

ベトナム復員兵の健康とオレンジ剤

<authors>

S.P.Poznyakov,V.S.Roumak,N.Q.An,A.V.Epifantcev,and G.A.Sofronov

<key words>

本文なし

<Japanese key words>

<captions>

<summary>

<comments by translator>

<translator>

大場和生

<end>

<volume,page no.>

48,207-210

<section>

EPIDEMIOLOGY-POSTERS

<English title>

PATERNAL CHEMICAL HERBICIDE EXPOSURE AND FETAL LOSS

<Japanese title>

父親の塩素系除草剤暴露と胎児への影響

<authors>

Teresa M.Schnorr, Christina C. Lawson, Elizabeth A. Whelan, David A. Dankovic,
James A. Deddens, Laurie A. Piacitelli, Jennita Reefhuis, Marie H. Sweeney,
Marilyn A. Fingerhut

<key words>

fetal loss,paternal exposure,dioxin,abortion,stii birth,2,4,5-T,trichlorophene

<Japanese key words>

胎児影響、父親の暴露、ダイオキシン、流産、死産、2,4,5-T、トリクロルフェン

<captions>

なし

<summary>

<comments by translator>

<translator>

大場和生

<end>

<volume,page no.>

48,211-214

<section>

EPIDEMIOLOGY-POSTERS

<English title>

SEXUAL AND PHYSICAL MATURATION OF MALE ADOLESCENTS IN A DIOXIN
CONTAMINATED REGION: CHAPAEVSK, RUSSIA.

<Japanese title>

ダイオキシン汚染地域(ロシア、チャパエフスク)における思春期の少年の性的及び肉体的成長

<authors>

Oleg Sergeyev, Vladimir Zeilert, Boris Revich, Tatiana Ushakova, Paige Williams,
Susan Korrick, Mary M. Lee, Larisa Altshul, Jennifer Adibi, Russ Hauser

<key words>

dioxin,maturation,boy

<Japanese key words>

ダイオキシン、成長、少年

<captions>

表1 身体成長パラメーター

表2 年齢別性的成長度

表3 成長度別平均

表4 性的成長の遅れと外性器異状

<summary>

<comments by translator>

対象者は2000人以上の大規模な調査であるが、血中ダイオキシン濃度測定はこれからであり、
対照区との比較など今後の結果が待たれる。

<translator>

大場和生

<end>

<volume,page no.>

48,215-218

<section>

EPIDEMIOLOGY-POSTERS

<English title>

CHRONIC DISEASE AND SUBJECTIVE SYMPTOM OF YUSHO VICTIMS IN JAPAN

<Japanese title>

日本の油症患者の慢性疾患と主観的症状

<authors>

Tadayosi Yano, Toyoko Yano, Kazuaki Harada

<key words>

YUSHO,symptom,disease

<Japanese key words>

油症、症状、疾患、

<captions>

表1 油症患者の主観的症状

表2 油症患者の入院者数

図1 真空吸引によるPCB、ダイオキシンを含む脂肪除去

表3 油症患者の疾患

<summary>

<comments by translator>

<translator>

大場和生

<end>

<volume,page no.>

48,219-222

<section>

EPIDEMIOLOGY-POSTERS

<English title>

IS DIOXIN A THRESHOLD CARCINOGEN? A QUANTITATIVE ANALYSIS OF THE
EPIDEMIOLOGICAL DATA USING INTERNAL DOSE AND MONTE CARLO METHODS

<Japanese title>

ダイオキシンは閾値のある発ガン物質か？

体内量とモンテカルロ法を用いた疫学データの定量的解析

<authors>

Kirman, CR; Aylward, LA; Karch, NJ; Paustenbach, DJ; Finley, BL; Hays, SM

<key words>

threshold, serum, TCDD, cancer mortality

<Japanese key words>

閾値、血清、ガン死亡率

<captions>

表1 TCDD濃度と死亡率

図1 TCDDコホートとAUC幅

図2 全ガン死亡率と量－反応傾向

図3 量－反応データに対するLOG－直線近似の傾き・切片の分布

表2 モンテカルロ法による傾き・切片の分布

<summary>

<comments by translator>

<translator>

大場和生

<end>

<volume,page no.>

48,223-226

<section>

EPIDEMIOLOGY-POSTERS

<English title>

ESTIMATING INFANT BODY BURDENS OF DIOXIN FROM BREAST MILK IN THE US: WHAT WE KNOW, WHAT WE NEED TO LEARN

<Japanese title>

米国における母乳による幼児のダイオキシン負荷量推定

<authors>

Judy S. Lakind, Cheston M. Berlin, Colin N. Park, Daniel Q. Naiman and Nicholas J. Gudka

<key words>

TCDD,infant,body burden,breast milk

<Japanese key words>

ダイオキシン、幼児、体内負荷量、母乳

<captions>

表1 TCDDとDDEの解析に用いた変数とその値

図1 12ヶ月まで母乳で育った幼児のTCDD体内負荷量の変化

<summary>

<comments by translator>

<translator>

大場和生

<end>

<volume,page no.>

48,227-231

<section>

EPIDEMIOLOGY-POSTERS

<English title>

IMMUNOLOGICAL EFFECTS IN NEWBORNS FROM SAINT-LAWRENCE RIVER COASTAL POPULATIONS EXPOSED TO POPs AND HEAVY METALS

<Japanese title>

難分解性有機汚染物質と重金属に暴露したセントローレンス川沿岸住民の新生児における免疫学的効果

<authors>

Marthe Belles-Isles, Houda Bilrha, Brigitte Moreaul, Pierre Ayotte, Eric Dewailly and Raynald Roy

<key words>

organochlorine,heavy metal,cytokine

<Japanese key words>

有機塩素化合物、重金属、サイトカイン

<captions>

表1 対象者データ

表2 サイトカイン生成と細胞表面マーカー

表3 有機塩素化合物と重金属の血中濃度

表4 血漿中PCB濃度とサイトカイン生成

<summary>

<comments by translator>

<translator>

大場和生

<end>

<volume,page no.>

48,232-235

<section>

EPIDEMIOLOGY-POSTERS

<English title>

THE VALIDATED PREVALENCE OF SELECTED HEALTH CONDITIONS AND THE MORTALITY EXPERIENCE OF THE CHILDREN OF AUSTRALIAN VIETNAM VETERANS

<Japanese title>

オーストラリアのベトナム帰還兵の子供に関する健康状況と死亡

<authors>

Paul Jelfs , Paul Magnus, Michelle McPherson, Phil Trickett, Keith Horsley and Graeme Killer

<key words>

spina bifida, Vietnam veterans, birth defect

<Japanese key words>

脊椎破裂、ベトナム帰還兵、先天的欠損症

<captions>

表1 疾病別回答率

表2 各モデルによる推定値

表3 ベトナム帰還兵の子供の死亡率

<summary>

<comments by translator>

<translator>

大場和生

<end>

<volume,page no.>

48,236-239

<section>

EPIDEMIOLOGY-POSTERS

<English title>

CONDITION OF THYROID HORMONE SYSTEM IN 10-MONTH-OLD JAPANESE INFANTS
PERINATALLY EXPOSED TO ORGANOCHLORINE PESTICIDES,PCBs AND DIOXINS

<Japanese title>

有機塩素系農薬、PCB、ダイオキシンに暴露された10ヶ月児におけるチロイドホルモン機能

<authors>

Junya Nagayama, Takao Iida, Reiko Nakagawa, Takahiko Matsueda, Hironori
Hirakawa,

Erni Tri Astuti, Takashi Yanagawa, Jun'ichiro Fukushima and Tadayoshi Watanabe

<key words>

infant,organochlorine pesticide,PCB,dioxin,thyroid hormone

<Japanese key words>

幼児、有機塩素系農薬、PCB、ダイオキシン、チロイドホルモン

<captions>

表1 母乳中有機塩素系農薬、PCB、ダイオキシン濃度

表2 日本人幼児の血中チロイドホルモン濃度

表3 チロイドホルモン機能と血中有機塩素系農薬等の関係(単回帰)

表4 チロイドホルモン機能と血中有機塩素系農薬等の関係(多変量解析)

<summary>

<comments by translator>

<translator>

大場和生

<end>

<volume,page no.>

48,240-243

<section>

EPIDEMIOLOGY-POSTERS

<English title>

EFFECTS OF EXPOSURE TO ORGANOCHLORINE PESTICIDES, PCBs AND DIOXINS THROUGH HUMAN MILK ON TOTAL DEVELOPMENT IN 10-MONTH-OLD JAPANESE INFANTS

<Japanese title>

10ヶ月児の発育に関する母乳中有機塩素系農薬、PCB、ダイオキシンの影響

<authors>

Junya Nagayama, Jun'ichiro Fukushima, Takao Iida, Reiko Nakagawa, Takahiko Matsueda, Hironori Hirakawa, Emi Tri Astuti, Takashi Yanagawa and Tadayoshi Watanabe

<key words>

infant development, organochlorine pesticide, PCB, dioxin, Enjohji scale

<Japanese key words>

幼児の発育、有機塩素系農薬、PCB、ダイオキシン、円城寺(?)スケール

<captions>

表1 10ヶ月児の発育度

表2 発育度と有機塩素系農薬、PCB、ダイオキシン暴露(単回帰)

表3 発育度と有機塩素系農薬、PCB、ダイオキシン暴露(多変量解析)

<summary>

<comments by translator>

<translator>

大場和生

<end>